



3 year guarantee - Garantie 3 ans

# CORDES DYNAMIQUES

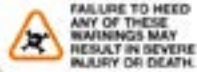
CE 0123 EN 892:2016 UIAA

Dynamic rope for climbing and mountaineering  
Corde dynamique pour l'escalade et l'alpinisme

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

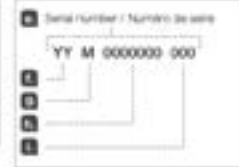


Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.



## Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL  
FR 39000 Crolles  
Cable 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl

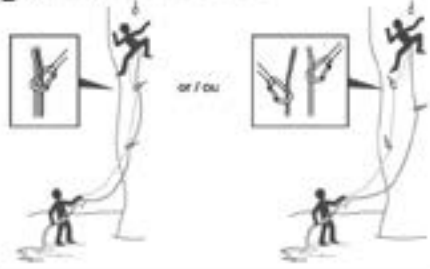


## 1. Field of application Champ d'application

### 1 Single rope / Corde à simple



### 1/2 Half rope / Corde à double



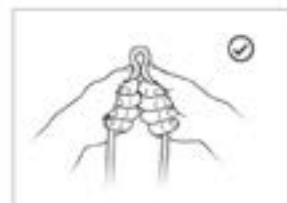
### 2 Twin rope / Corde jumelée



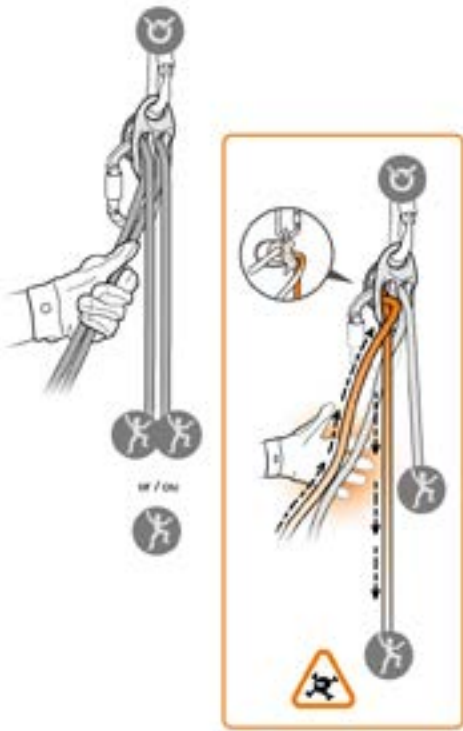
## 2. Nomenclature



## 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



**4. Compatibility**  
Compatibilité



**5. Precautions for use**  
Précautions d'usage

**a. Tying in**  
Encordement



**c. Rappelling**  
Rappel



**5. Precautions for use**  
Précautions d'usage

**b. Top roping**  
Moulinette



**d. Dynamic elongation in case of a fall**  
Allongement dynamique en cas de chute



**e. Sharp edges**  
Arêtes tranchantes



**6** Additional information  
Informations complémentaires

**A. Lifetime / Durée de vie**

Serial n° / n° de série  
 01 XX XXXX + 10 years  
ans

**B. Markings  
Marquage**



**C. Acceptable T°  
T° tolérées**

 + 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**



**E. Cleaning / Nettoyage**



**F. Drying / Séchage**



**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**J. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



→ [petal.com](http://petal.com)

**警告: 新しいロープは滑りやすいので注意してください。使い始めの数回は特に注意してください。**

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例を掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参考できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。クライミングやマウンテニアリングで使用する、EN 892 に適合したダイナミックロープです。シングルロープ: 1本で使用できるロープです。ダブルロープ: 2本を1組で、もしくは1本ずつ交互にクリップして使用するロープです。ツインロープ: 2本1組でクリップして使用するロープです。絶対にツインロープを1本で使用しないでください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

### 責任

### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) ロープ末端のマーキング

主な素材: ナイロン

## 3.点検のポイント

ペツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。点検フォームの見本は Petzl.com をご参照ください。

### 毎回、使用前および使用後に

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等)を見つけることができます。

## 4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。使用する器具とロープが、併用できることを確認してください (各器具の取扱説明書で確認してください)。警告: 新しいロープは滑りやすいので注意してください。ブレイ器具や下降器のブレイキの効きがいつもより悪くなるかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。警告: 細いロープは握りにくいため、特に注意して使用する必要があります。下降中やフォールを止める際にコントロールが難しくなることがあります。警告: カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。警告: ナイロまたはツインロープで、REVERSO のセルフブレイキ機能を使用してブレイする場合は、断面が丸いカラビナを使用しないことをお勧めします。セルフブレイキ機能が効かないおそれがあります。警告: REVERSO および同タイプの器具で直径 8.5 mm 以下のロープを使用して 1 人もしくは 2 人のセカンドクライマーをブレイする場合、ロープが器具の中で交差してセルフブレイキ機能が効かなくなる可能性があります。末端側のロープが絶対に手を放さないでください。

## 5.使用上の注意

**a.ロープの接続**
登り始める前に必ず結び目を確認してください。
**b.トップロープ**
ロープの長さが十分あることを確認してください。
**c.懸垂下降**
長い距離の懸垂下降、視界不良、疲れている場合等、特定の状況下では、ロープの末端にノットを作る必要があります。速く下降しすぎないようにしてください: やけどをする危険性があり、またロープも傷みやすくなります。
**d.フォールした時のロープの伸び**
グランドフォールを避けるため、動荷重によるロープの伸び (約 30 %) を考慮してください。
**e.鋭利な角**
ロープを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

**f.氷結と濡れ**
ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。また、ブレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

### g.経年変化

警告: ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 10 % 縮むことがあります。

### ロープのコット

ロープをカットして使用する場合は、全てのロープの末端に正確な長さおよび必要な情報をマーキングしてください。ロープをカットする場合、ユーザーの責任においてカット後の長さを測定し、新たなマーキングをする必要があります。ロープのカットおよび長さの測定は UIAA の規定に沿って行い、またロープの耐用年数中にロープが縮むことに対応するため、3 % のマージンを取っておくことを推奨します。カットしたロープには、必ず取扱説明書のコピーを 1 部ずつ付けてください。

## 6.ロープに関する補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

### A.耐用年数: 10年

### 廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意

化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。

**E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 - H.メンテナンス - I.問い合わせ**

### 3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

## トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検査を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.製造日 (月 / 年)

## 性能

(パッケージをご覧ください)

- 直径: +/- 0.2 mm
- 重量/m: +/- 2.g/m
- 外皮率: +/- 3 %
- 耐墜落回数: +/- 2
- 伸び率 (静荷重): +/- 1 %
- 伸び率 (動荷重): +/- 3 %
- 衝撃荷重: +/- 1 kN

ペツル製ロープの外皮のずれの値はゼロ (0 mm) です。

## CZ

**Upozornění: nové lano je velmi kluzké. Buďte obzvláště opatrní během prvních pár použití.**

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

### 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu. EN 892 dynamické horelezecké lano. Jednoduché lano: lano lze používat v jednom prameni. Poloviční lano: lano lze zapínat do postupového jistění střídavě v jednom prameni nebo oba prameny najednou. Dvojitě lano: oba prameny musí být zapínány do postupového jistění současně. Nikdy nepoužívejte dvojitě lano v jednom prameni. Zatažení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

### Zodpovědnost

#### UPOZORNĚNÍ

**Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přecíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přjmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

### 2. Popis části

(1) Oplet, (2) Jádro, (3) Značení konce lana.

Hlavní materiály: polyamid.

### 3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP: příklady naleznete na Petzl.com.

#### Před a po každém použití

Vizuálně zkontrolujte stav opletu podél celé délky lana. Zaměřte se na řezy, spálená místa, roztržené nitě, chloupatá místa nebo známky chemického poškození, atd. Proveďte hmatovou zkoušku jadra po celé délce lana, jak je znázorněno na obrázku. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozmrzlé plochy, atd.).

### 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Ujistěte se, že používané lano se shoduje s prostředky, které na něm používáte: viz návody k použití těchto prostředků.

Upozornění: nové lano je kluzké: účinnost jisticího/slaňovacího prostředku může být snížena. Nejprve si vaše nové lano vyzkoušejte a seznámte se s ním.

Upozornění: tenká lana vyžadují zvláštní pozornost během používání, protože se obtížně svírají v ruce. Při slánění, nebo v případě pádu, může být jejich kontrola obtížnější.

Upozornění: zkontrolujte, zda na karabinách a ostatních prostředcích, které jsou ve styku s vašim lanem, nejsou špony nebo ostré hrany.

Upozornění: při jistění s polovičním, nebo dvojitým lanem na pomůcce REVERSO v samoblokovací funkci nedoporučujeme používat karabinu s kruhovým průřezem: nebezpečí vyřazení samoblokovací funkce.

Upozornění: při použití jisticích pomůcek typu REVERSO při jistění jednoho, nebo dvou druholežků na lanech o průměru 8,5 mm a tenčích může dojít k překřížení lan a vyřazení samoblokovací funkce. Vždy držte volný konec lana.

### 5. Bezpečnostní opatření

#### a. Navázání

Před zahájením výstupu vždy kontrolujte navazovací uzel.

#### b. Lezení s jistěním shora „Top rope“

Ujistěte se, že lano je dostatečně dlouhé.

#### c. Slánování

Uzel na konci lana je důležitým bezpečnostním opatřením pro mnoho situací (dlouhé slánění, slabá viditelnost, únavat, atd.). Vyvarujte se příliš rychlému slánění: nebezpečí spálení lana a určení jeho opotřebení.

#### d. Dynamické prodloužení v případě pádu

Počítejte s dynamickým prodloužením lana (přibližně 30%), abyste se vyhnuli pádu na zem.

#### e. Ostré hrany

Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit lano.

#### f. Led a vlhkost

Mokré, nebo namrzlé lano je méně odolné oděru. Hůře se také ovládá v jisticím/slaňovacím prostředku.

#### g. Stárnutí

Upozornění: lano během používání nabude na průměru a zkrátí se až o 10%.

#### Préřiznutí lana

Pokud je lano rozřezáno na několik délek, opatřete konce značkami a údaji o správné délce. Řezání lana vás činí zodpovědným za zmeření nových délek a opatření novými štky značení. Doporučujeme při odměřování a řezání lana postupovat podle protokolu UIAA a přidat 3% délky vzhledem ke zkrácení lana v průběhu jeho životnosti. Nové délky lan musí být opatřeny kopiemi Návodu k použití.

### 6. Doplňkové informace k lanům

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

#### A. Životnost: 10 let

**Kdy vaše vybavení vyřadit:**

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěná prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neproje periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

#### B. Označení - C. Povolněné teploty - D. Bezpečnostní opatření.

Vyhnete se veškerým kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna.

#### E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování - H. Údržba - I. Dotazy/kontakt

#### 3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace představující prostředřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

### Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zásabna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznaméhoho subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, délka lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsic výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Datum výroby (měsíc/rok)

### Specifikace

(viz obal)

- Průměr: +/- 0.2 mm.
- Hmotnost jednoho metru: +/- 2 g/m.
- Poměr opletu: +/- 3%.
- Počet pádů: +/- 2.
- Statické prodloužení: +/- 1 %.
- Dynamické prodloužení: +/- 3 %.
- Rázová síla: +/- 1 kN.

Lana Petzl mají nulový posuv opletu (0 mm).